

ТАРИФ СБОРОВ
за совершение консульских действий,
взимаемых консульским отделом
Посольства Российской Федерации в Эфиопии

LIST OF TARIFFS
for consular operations
collected by the Consular Department
of the Russian Embassy in Ethiopia

Вид консульского действия Consular Operations	Сбор за совершение консульских действий (в долл. США / эф.быррах) Total Consular Operation Fees and Surcharges (in USD / ETB)	В т.ч. консульский сбор (в долл. США / эф.быррах) Consular Fees (in USD / ETB)	В т.ч. сбор в счет возмещения фактических расходов (в долл. США / эф.быррах) Surcharges Compensating Actual Expenses (in USD / ETB)
I. Выдача документов, удостоверяющих личность граждан Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации			
1. Выдача паспорта, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации	30 / 720,00	30 / 720,00	--
2. Выдача паспорта, содержащего электронный носитель информации, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации	80 / 1920,00	80 / 1920,00	--
3. Выдача паспорта, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации, гражданину Российской Федерации в возрасте до 14 лет	10 / 240,00	10 / 240,00	--
4. Выдача паспорта, содержащего электронный носитель информации, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации, гражданину Российской Федерации в возрасте до 14 лет	40 / 960,00	40 / 960,00	--
5. Внесение изменений в паспорт, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации	10 / 240,00	10 / 240,00	--

II. Совершение действий, связанных с оформлением документов по вопросам гражданства Российской Федерации <i>Operations on Issuing Documents Regarding Russian Citizenship</i>			
1. Оформление заявления о приеме в гражданство Российской Федерации в общем порядке и в упрощенном порядке <i>Application for granting Russian Citizenship according to regular and simplified procedure</i>	78 / 1872,00	65 / 1560,00	13 / 312,00
2. Оформление заявления о выходе из гражданства Российской Федерации в общем порядке и в упрощенном порядке <i>Application for cancelling Russian Citizenship according to regular and simplified procedure</i>	78 / 1872,00	65 / 1560,00	13 / 312,00
3. Оформление запроса по проверке обстоятельств, свидетельствующих о наличии либо отсутствии гражданства Российской Федерации <i>Filing a request in order to confirm whether a person has or has not Russian Citizenship</i>	78 / 1872,00	65 / 1560,00	13 / 312,00
4. Выдача справки об отсутствии гражданства Российской Федерации <i>Issuing a certificate confirming that a person is not a Russian National</i>	78 / 1872,00	65 / 1560,00	13 / 312,00
III. Государственная регистрация актов гражданского состояния <i>The State Registration of the Civil Status Acts</i>			
1. Государственная регистрация заключения брака, включая выдачу свидетельства о заключении брака	30 / 720,00	30 / 720,00	--
2. Государственная регистрация расторжения брака, включая выдачу свидетельства о расторжении брака	336* / 8064,00	280† / 6720,00	56 / 1344,00
3. Внесение исправлений и изменений в записи актов гражданского состояния, находящиеся на хранении в консульском учреждении Российской Федерации и (или) в консульском отделе дипломатического представительства Российской Федерации, независимо от количества таких исправлений и изменений <i>Amendments and corrections to Civil Acts Registration Records kept in the Consular Department of the Embassy disregarding of the number of such amendments and corrections</i>	24 / 576,00	20 / 480,00	4 / 96,00
4. Государственная регистрация перемены имени, включая выдачу свидетельства о перемене имени	90 / 2160,00	90 / 2160,00	--

* С каждого из супругов.

† С каждого из супругов.

<p>5. Выдача повторных свидетельств о государственной регистрации актов гражданского состояния и иных подтверждающих факты государственной регистрации актов гражданского состояния документов на основании находящихся на хранении в консульском учреждении Российской Федерации и (или) в консульском отделе дипломатического представительства Российской Федерации записей актов гражданского состояния</p>	24 / 576,00	20 / 480,00	4 / 96,00
<p>6. Государственная регистрация установления отцовства, включая выдачу свидетельства об установлении отцовства</p> <p><i>Public Registration of Establishing Paternity including issuing a Certificate</i></p>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00
<p>IV. Совершение нотариальных действий в интересах физических и юридических лиц</p> <p><i>Notary Operations In The Interests Of Individuals And Legal Entities</i></p>			
<p>1. Удостоверение доверенностей на право пользования и (или) распоряжения имуществом, находящимся на территории Российской Федерации</p> <p><i>Issuing a Power of Attorney for using and/or managing the property located within the territory of the Russian Federation</i></p> <p>– детям, в т.ч. усыновленным, супругу, родителям, полнородным братьям и сестрам in the name of children, including adopted, spouse, parents, brothers and sisters</p> <p>– другим физическим лицам in the name of other individuals</p>	36 / 864,00	30 / 720,00	6 / 144,00
<p>2. Удостоверение доверенностей на право пользования и распоряжения автомобилотранспортными средствами</p> <p><i>Issuing a Power of Attorney for using and/or managing the motor vehicles</i></p> <p>– детям, в т.ч. усыновленным, супругу, родителям, полнородным братьям и сестрам in the name of children, including adopted, spouse, parents, brothers and sisters</p> <p>– другим физическим лицам in the name of other individuals</p>	36 / 864,00	30 / 720,00	6 / 144,00
<p>3. Удостоверение доверенностей на получение и распоряжение денежными средствами от физических и (или) юридических лиц</p> <p><i>Issuing a Power of Attorney for collecting the funds from individuals or legal entities</i></p>	36 / 864,00	30 / 720,00	6 / 144,00

4. Удостоверение доверенностей на получение посылок, корреспонденции и документов <i>Issuing a Power of Attorney for collecting the parcels, correspondence and documents</i>	36 / 864,00	30 / 720,00	6 / 144,00
5. Удостоверение доверенностей, выдаваемых в порядке передоверия <i>Issuing a Secondary Power of Attorney</i>	36 / 864,00	30 / 720,00	6 / 144,00
8. Удостоверение договоров, предмет которых не подлежит оценке и которые в соответствии с законодательством Российской Федерации должны быть нотариально удостоверены <i>Legalizing the Agreements without subject estimation if required by the Russian Law</i>	24 / 576,00	20 / 480,00	4 / 96,00
9. Удостоверение договоров поручительства <i>Legalizing the Contracts of Guarantee</i>	Сумма консульского сбора и сбора в счет возмещения фактических расходов	5% суммы, указанной в договоре, но не менее 10 долл. США и не более 850 долл. США	Консульский сбор x 0,2
10. Удостоверение завещания <i>Legalizing the Will</i>	30 / 720,00	25 / 600,00	5 / 120,500
11. Составление описи наследственного имущества и принятие мер по охране наследственного имущества <i>Listing inherited property and undertaking for its safekeeping</i>	Сумма консульского сбора и сбора в счет возмещения фактических расходов	1% суммы стоимости имущества, но не менее 25 долл. США	Консульский сбор x 0,2
12. Свидетельствование верности копий документов и выписок из них (за страницу) <i>Documents and transcripts copy authentication (per each page)</i>	18 / 432,00	15 / 360,00	3 / 72,00
13. Свидетельствование подлинности подписи на документах <i>Signature authentication</i>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00
14. Свидетельствование верности перевода документов с одного языка на другой язык (за каждую страницу) <i>Translation authentication (for each page)</i>			
– с иностранного языка на русский язык <i>from foreign language into Russian</i>	30 / 720,00	25 / 600,00	5 / 120,00
– с русского языка на иностранный язык <i>from Russian into foreign language</i>	42 / 1008,00	35 / 840,00	7 / 168,00

15. Удостоверение факта нахождения гражданина в живых и выдачу соответствующего свидетельства <i>Confirmation that a person is alive including issuing a pertinent Certificate</i>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00
16. Удостоверение факта нахождения гражданина в определенном месте и выдачу соответствующего свидетельства <i>Confirmation that a person is staying in a particular location and issuing a pertinent Certificate</i>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00
17. Удостоверение тождественности гражданина с лицом, изображенным на фотографии, и выдачу соответствующего свидетельства <i>Confirmation that a person is the same that shown in the picture and issuing a pertinent Certificate</i>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00
18. Удостоверение времени предъявления документов <i>Confirming the time of submitting documents</i>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00
19. Совершение морского протеста	1500 / 36000,00	1250 / 30000,00	250/6000,00
20. Совершение прочих нотариальных действий, для которых законодательством Российской Федерации предусмотрена обязательная нотариальная форма <i>Performing other notary operations required by the Russian Law</i>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00
V. Истребование документов физическими лицами <i>Requesting personal documents from Russia</i>			
Истребование документов физическими лицами (за каждый документ) <i>Requesting personal documents from Russia (per each document)</i>	48 / 1152,00	40 / 960,00	8 / 192,00
VI. Консульская легализация документов <i>Consular Legalization of Documents</i>			
Консульская легализация (за каждый документ) <i>Consular Legalization (per each document)</i>	36 / 864,00	30 / 720,00	6 / 144,00
VII. Выдача виз иностранным гражданам и лицам без гражданства <i>Issuing Visas to Foreigners and Stateless Persons</i>			
При обращении граждан государства, с которым у Российской Федерации имеется международный договор, определяющий размер ставок сборов за выдачу визы либо предусматривающий отказ от их взимания, применяются положения соответствующего договора <i>Citizens of countries that have an agreement with the Russian Federation regarding visa issues pay the visa fee in accordance with the agreement</i>			
Категории и виды виз <i>Visa Categories and Types</i>			

1. Обыкновенная однократная виза Ordinary Single-Entry Visa				
4-20 рабочих дней	up to 20 working days	60 / 1440,00	50 / 1200,00	10 / 240,00
1-3 рабочих дня	up to 3 working days	120 / 2880,00	100 / 2400,00	20 / 480,00
2. Обыкновенная двукратная виза Ordinary Double-Entry Visa				
4-20 рабочих дней	up to 20 working days	96 / 2304,00	80 / 1920,00	16 / 384,00
1-3 рабочих дня	up to 3 working days	192 / 4608,00	160 / 3840,00	32 / 768,00
3. Обыкновенная многократная виза Ordinary Multiple-Entry Visa				
4-20 рабочих дней	up to 20 working days	180 / 4320,00	150 / 3600,00	30 / 720,00
1-3 рабочих дня	up to 3 working days	360 / 8640,00	300 / 7200,00	60 / 1440,00
4. Транзитная однократная виза с кодом TP 2 Single-Entry Transit Visa				
4-20 рабочих дней	up to 20 working days	60 / 1440,00	50 / 1200,00	10 / 240,00
1-3 рабочих дня	up to 3 working days	120 / 2880,00	100 / 2400,00	20 / 480,00
5. Транзитная двукратная виза с кодом TP 2 Double-Entry Transit Visa				
4-20 рабочих дней	up to 20 working days	96 / 2304,00	80 / 1920,00	16 / 384,00
1-3 рабочих дня	up to 3 working days	192 / 4608,00	160 / 3840,00	32 / 768,00
6. Виза временно проживающего лица Temporary Residence Visa				
Вне зависимости от сроков оформления		60 / 1440,00	50 / 1200,00	10 / 240,00
VIII. Восстановление визы в консульских учреждениях Российской Федерации или в консульских отделах дипломатических представительств Российской Федерации, оформивших визу <i>Reissuing Visa at the same Consular Office</i>		24 / 576,00	20 / 480,00	4 / 96,00
IX. Дипломатические и служебные визы выдаются консульскими учреждениями Российской Федерации или консульскими отделами дипломатических представительств Российской Федерации бесплатно, за исключением тех случаев, когда необходимо взимать консульский сбор за выдачу виз на условиях взаимности <i>Diplomatic and Service Visas are free of charge except for reciprocity cases</i>				

<p>X. Прием заявлений от иностранных граждан и лиц без гражданства о выдаче разрешения на временное проживание на территории Российской Федерации</p> <p><i>Accepting applications from foreigners and stateless persons for a temporary residence permit within the territory of the Russian Federation</i></p>	18 / 432,00	15 / 360,00	3 / 72,00
<p>XI. Выдача временного свидетельства о праве плавания судов под Государственным флагом Российской Федерации</p>	180 / 4320,00	150 / 3600,00	30 / 720
<p>XII. За совершение консульских действий в нерабочее время, праздничные и выходные дни уплачивается дополнительный консульский сбор</p> <p><i>For performing consular operations outside regular office hours, on holidays and weekends additional fees are charged</i></p>	12 / 288,00	10 / 240,00	2 / 48,00

ВСЕ ПЛАТЕЖИ ПО НАСТОЯЩЕМУ ТАРИФУ ВЗИМАЮТСЯ НАЛИЧНЫМИ В ВАЛЮТЕ СТРАНЫ ПРЕБЫВАНИЯ ПО КУРСУ 24,00 ЭФИОПСКИХ БЫРОВ ЗА 1 ДОЛЛ. США И ПО КУРСУ 25,00 ЭФИОПСКИХ БЫРОВ ЗА 1 ЕВРО (ДЛЯ ГРАЖДАН ГОСУДАРСТВ, КОНСУЛЬСКИЕ СБОРЫ ЗА ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗ КОТОРЫМ ИСЧИСЛЯЮТСЯ В ЕВРО).

ALL THE FEES AND SURCHARGES ACCORDING TO THE ABOVE TARIFFS SHALL BE PAID IN CASH, IN THE LOCAL CURRENCY ACCORDING TO THE FOLLOWING EXCHANGE RATE:

24.00 ETHIOPIAN BIRR FOR ONE US DOLLAR

25.00 ETHIOPIAN BIRR FOR ONE EURO (FOR THE CONSULAR FEES PROVIDED IN EURO IN ACCORDANCE WITH AN AGREEMENT)

В соответствии со статьей 36 Консульского устава Российской Федерации:

- граждане Российской Федерации освобождаются от уплаты сборов в счет возмещения фактических расходов, связанных с совершением в отношении их консульских действий;
- от уплаты консульских сборов и сборов в счет возмещения фактических расходов, связанных с совершением консульских действий, освобождаются:
 - 1) федеральные органы государственной власти;
 - 2) физические лица – Герои Советского Союза, Герои Российской Федерации и полные кавалеры ордена Славы, участники и инвалиды Великой Отечественной войны, граждане, награжденные знаком «Жителю блокадного Ленинграда», граждане, пострадавшие в результате катастрофы на Чернобыльской АЭС, а также в результате других радиационных или техногенных катастроф.